



**Para
pensar
outro
futuro**

Discurso de Presentación da
Asociación Tribuna Galeuscat

**Beste
etorkizun
bati
begira**

Galeuscat Tribuna Elkartearen
aurkezpena

**Per
pensar
un altre
futur**

Discurs de presentació de
l'Associació Tribuna Galeuscat

**Para
pensar
otro
futuro**

Discurso de Presentación
de la Asociación Tribuna
Galeuscat

A asociación que presido ten por obxectivo participar no debate das ideas, encarnar algunhas ideas esenciais compartidas desde sectores importantes, maioritarios, do nacionalismo vasco, do nacionalismo catalán e do nacionalismo galego. O debate político xa ten os seus propios canais e existen os instrumentos e os escenarios para participar nel. Desde a nosa asociación, queremos participar no debate ideolóxico con posicións compartidas, con olladas propias, que veñen de Euskadi, de Catalunya, de Galiza, pero que non se refiren única e estritamente a estas tres nacións. Quixéramos encarnar ideas con vocación universal, ofrecer unha plataforma para dialogar con ideas distintas, para discutir e para convencer. Desde a conciencia, ademais, de que, en palabras de Castelao, os soños primeiro e as ideas despois crean os feitos históricos.

Galiza, Euskadi e Catalunya son tres realidades distintas, con fundamentos históricos, culturais e sociais moi diversos, que comparten o marco político do Estado español. Os seus nacionalismos maioritarios comparten, xa que logo, unha vocación de redefinir este marco político compartido. Inevitabelmente, un debate sobre os horizontes políticos

Ni buru nauen elkarte honen helburua ideien debatean parte hartzea da, euskal abertzaletasuneko, kataluniar abertzaletasuneko eta galiziar abertzaletasuneko sektorerik garrantzitsuenetan, gehiengo handietan, berdintsu antzematen diren funtsezko ideiak gauzatzea, alegia. Debate politikoak baditu bere ildoak, eta dagoeneko badaude horretan parte hartzeko tresnak eta agertokiak. Gure elkartearen bitartez eztabaida ideologikoa parte nahi dugu, Euskaditik, Kataluniatik eta Galiziatik bateratsu datozen jarreretan oinarrituta eta bakoitza bere begiratzeko moduarekin, baina, beren-beregi hiru nazio horiei buruz bakarrik izan barik. Nahi genituzke inibertsalak izan gura duten ideiak irudikatu, nahi genuke plataforma bat eskaini, ideia desberdinekin elkarren artean hitz egiteko, eztabaidatzeko eta konbentzitzeko. Jakinaren gainean egonda, gainera, Castelaok esan bezala, aurrena ametsak, eta gero ideiek sortzen dituztela gertaera historikoak.

Galizia, Euskadi eta Katalunia esparru politiko berean, Estatu espainolarenean, dauden hiru errealitate desberdin dira, bakoitza bere funts historiko, kultural eta sozialekin. Hortaz, bada, haietan gehiengo diren nazionalismoak bat datoz

L'associació que presideixo té per objectiu participar en el debat de les idees, encarnar algunes idees essencias compartides des de sectors importants, majoritaris, del nacionalisme basc, del nacionalisme català i del nacionalisme gallec. El debat polític ja té les seves pròpies vies i existeixen els instruments i els escenaris per participar-hi. Des de la nostra associació, volem participar en el debat ideològic amb posicions compartides, amb mirades pròpies, que venen d'Euskadi, de Catalunya, de Galícia, però que no es refereixen únicament i estrictament a aquestes tres nacions. Voldríem encarnar idees amb vocació universal, oferir una plataforma per dialogar amb idees diferents, per discutir i per convèncer. Des de la consciència, a més, que, en paraules de Castelao, els somnis primer i les idees després creen els fets històrics.

Galícia, Euskadi i Catalunya són tres realitats diferents, amb fonaments històrics, culturals i socials molt diversos, que comparteixen el marc polític de l'estat espanyol. Els seus nacionalismes majoritaris comparteixen, per tant, una vocació de redefinir aquest marc polític compartit. Inevitablement, un debat sobre els horitzons polítics de

La asociación que presido tiene por objetivo participar en el debate de las ideas, encarnar algunas ideas esenciales compartidas desde sectores importantes, mayoritarios, del nacionalismo vasco, del nacionalismo catalán y del nacionalismo gallego. El debate político ya tiene sus propios cauces y existen los instrumentos y los escenarios para participar en él. Desde nuestra asociación, queremos participar en el debate ideológico con posiciones compartidas, con miradas propias, que vienen de Euskadi, de Cataluña, de Galicia, pero que no se refieren única y estrictamente a estas tres naciones. Quisiéramos encarnar ideas con vocación universal, ofrecer una plataforma para dialogar con ideas distintas, para discutir y para convencer. Desde la conciencia, además, que, en palabras de Castelao, los sueños primero y las ideas después crean los hechos históricos.

Galicia, Euskadi y Cataluña son tres realidades distintas, con fundamentos históricos, culturales y sociales muy diversos, que comparten el marco político del Estado español. Sus nacionalismos mayoritarios comparten, por tanto, una vocación de redefinir este marco político compartido. Inevitablemente, un debate sobre los horizontes

de Catalunya, Galiza e Euskadi desemboca nun debate sobre a forma administrativa, xurídica e política do Estado español.

Estes tres nacionalismos, mal chamados periféricos -porque a idea de centro e periferia é un concepto ideolóxico cargado de significación- teñen por necesidade e probabelmente tamén por vocación unha idea de España, unha idea da configuración do Estado español. Unha idea alternativa, distinta á que foi hexemónica, que pode chegar a sorprender a moitos cidadáns españois. Pero en calquera caso unha idea igualmente lexítima, á que nos dá dereito a nosa cidadanía, que se fundamenta na nosa realidade nacional e que entronca con ideas e conceptos universais, de valor e vocación universal, sobre cómo organizar os espazos políticos plurais.

Durante moitos anos, na Europa do Sur, especialmente en Francia, pero tamén en España ou en Italia, asociouse a idea de modernidade coa dun estado de concepción xacobina e matriz francesa. Un modelo pretendidamente acabado de estado-nación moderno sería o francés, no que a igualdade é un principio básico a carón da liberdade e dunha sempre ambigua fraternidade.

esparru politiko konpartitu hori birdefinitu gura izaten. Saihestezina da: Kataluniaren, Galiziaren eta Euskadiren ikusmuga politikoei buruzko debateak Estatu espainolaren eraketa administratibo, juridiko eta politikoari buruzko debatea dakar.

Hiru nazionalismo hauek, zeintzuei periferiko deitzen baitzaie ez-egokiro — erdigunearen eta periferiaren ikuskera hori esanguraz betetako kontzeptu ideologikoa baita—, euren ikusmoldea dute Espainiaren gainean, Estatu espainolaren egituratzeari buruzko ideia bat, hala behar dutelako eta, segurueza, nahi ere bai. Bestelako ikuskera bat, nagusi izan denaren desberdina, espainiar herritar asko harri eta zur utzi litzakeena. Baina, nolana ere den, edozein bezain zilegia, eta horretarako eskubidea geure hiritartasunak ematen digu; esan nahi baita, geure nazio-errealitatean funtsatzen delarik, askotariko eremu politikoak antolatzerakoan bere nahi eta balioak dituzten ikuskera eta kontzeptuekin lotzen den hiritartasun horrexek.

Urte askoan Hegoaldeko European, Frantziaren bereziki, eta Espainiaren edo Italiaren ere bai, modernotasunaren ideia estatuari buruzko frantziar ikusmolde jakobino eta nagusiari lotu izan zaio. Hain

Catalunya, Galícia i Euskadi desemboca en un debat sobre la forma administrativa, jurídica i política de l'estat espanyol.

Aquests tres nacionalismes, mal anomenats perifèrics -perquè la idea de centre i perifèria, és un concepte ideològic carregat de significació- tenen per necessitat i probablement també per vocació una idea d'Espanya, una idea de la configuració de l'estat espanyol. Una idea alternativa, diferent a la que ha estat hegemònica, que pot arribar a sorprendre molts ciutadans espanyols. Però en qualsevol cas una idea igualment legítima, a la que ens dóna dret la nostra ciutadania, que es fonamenta en la nostra realitat nacional i que entronca amb idees i conceptes universals, de valor i vocació universal, sobre com organitzar els espais polítics plurals.

Durant molts anys, a l'Europa del Sud, especialment a França, però també a Espanya o a Itàlia, s'ha associat la idea de la modernitat amb la d'un estat de concepció jacobina i matriu francesa. Un model pretesament acabat d'estat-nació modern seria el francès, en el que la igualtat és un principi bàsic al costat de la llibertat i d'una sempre ambigua fraternitat.

políticos de Cataluña, Galicia y Euskadi desemboca en un debate sobre la forma administrativa, jurídica y política del Estado español.

Estos tres nacionalismos, mal llamados periféricos -porque la idea de centro y periferia, es un concepto ideológico cargado de significación- tienen por necesidad y probablemente también por vocación una idea de España, una idea de la configuración del Estado español. Una idea alternativa, distinta a la que ha sido hegemónica, que puede llegar a sorprender a muchos ciudadanos españoles. Pero en cualquier caso una idea igualmente legítima, a la que nos da derecho nuestra ciudadanía, que se fundamenta en nuestra realidad nacional y que entronca con ideas y conceptos universales, de valor y vocación universal, sobre cómo organizar los espacios políticos plurales.

Durante muchos años, en la Europa del Sur, especialmente en Francia, pero también en España o en Italia, se ha asociado la idea de modernidad con la de un estado de concepción jacobina y matriz francesa. Un modelo pretendidamente acabado de estado-nación moderno sería el francés, en el que la igualdad es un principio básico al lado de la libertad y

Pero "igualdade" é tamén unha palabra polisémica. Ser igual é o contrario de ser desigual, pero é tamén contrario a ser distinto. Noutras palabras, a igualdade é un concepto que pode contraponerse á desigualdade de dereitos, de oportunidades, de servizos, de prestacións. Pero tamén é unha palabra que pode contraponerse a diversidade. Na tradición xacobina, igualdade foi sinónimo de uniformidade. E a uniformidade obrigatoria non é liberdade.

Desde esta visión, o Estado francés tería trunfado -a medias- na súa loita por uniformizar aos seus cidadáns. En cambio o Estado español tería sido un estado-nación malogrado, máis incompleto, mal adaptado á modernidade, porque por debaixo da súa unidade administrativa transparente as costuras das diversidades preexistentes. O Estado francés sería un éxito porque tería construído teoricamente nacionais franceses. O Estado español sería un fracaso provisional, un proxecto a medio camiño, porque "aínda" conservaría sentimentos de pertinencia diversos, telúricos, premodernos no fondo.

O noso convencemento, o convencemento dos nacionalismos democráticos que esta Asociación asume e

zuzen ere, estatu-nazio modernoaren eredu burutu ustekoa frantziarra izango litzateke; eredu horretan berdintasuna oinarritzeko printzipiotzat jotzen da, alboan dituela askatasuna eta anaitasun beti anbigua.

Baina "berdintasuna" bera ere berba polisémica da. Berdina izatea ezberdina izatearen aurkakoa da, baina bestelakoa izatearen aurkakoa ere bai. Beste modu batera esanda, berdintasuna eskubide, aukera, zerbitzu eta prestaziotan dauden ezberdintasunei kontrajar dakieke. Baina, berdintasun hitza dibersitateari ere kontrajar dakioke. Tradizio jakobinoan berdintasuna uniformetasunaren sinonimo izan da. Eta nahitaezko uniformetasuna ez da askatasuna.

Ikusmolde horretatik Estatu frantsesa, esan liteke, garaitu egin zela —erdizka— bere hiritarrak uniformizatzeko borrokan. Estatu espainola, aldiz, estatu-nazio hutsegina izango zatekeen, osagabeagoa, modernotasunari txarto moldatua, zeren, beraren administrazio-batasunaren azpitik, agerian baititu lehenagotik zeuden aniztasunen josturak. Estatu frantsesa arrakasta izango litzateke, teorikoki frantziar nazionalak eraikiko

Però "igualtat" és també una paraula polisèmica. Ser igual és el contrari de ser desigual, però és també contrari a ser diferent. Dit d'una altra manera, la igualtat és un concepte que es pot contraposar a la desigualtat de drets, d'oportunitats, de serveis, de prestacions. Però també és una paraula que es pot contraposar a diversitat. En la tradició jacobina, igualtat ha estat sinònim d'uniformitat. I la uniformitat obligatòria no és llibertat.

Des d'aquesta visió, l'estat francès hauria triomfat -a mitges- en la seva lluita per uniformitzar els seus ciutadans. En canvi, l'estat espanyol hauria estat un estat-nació fallit, més incomplet, mal adaptat a la modernitat, perquè per sota de la seva unitat administrativa transparenta les costures de les diversitats preexistents. L'estat francès seria un èxit perquè hauria construït teòricament nacionals francesos. L'estat espanyol seria un fracàs provisional, un projecte a mig camí, perquè "encara" conservaria sentiments de pertinència diversos, tel·lúrics, premoderns en el fons.

El nostre convenciment, el convenciment dels nacionalismes democràtics que aquesta associació assumeix i representa, conté

de una siempre ambigua fraternidad.

Pero "igualdad" es también una palabra polisémica. Ser igual es lo contrario de ser desigual, pero es también contrario a ser distinto. En otras palabras, la igualdad es un concepto que puede contraponerse a la desigualdad de derechos, de oportunidades, de servicios, de prestaciones. Pero también es una palabra que puede contraponerse a diversidad. En la tradición jacobina, igualdad ha sido sinónimo de uniformidad. Y la uniformidad obligatoria no es libertad.

Desde esta visión, el Estado francés habría triunfado -a medias- en su lucha por uniformizar a sus ciudadanos. En cambio el Estado español habría sido un estado-nación fallido, más incompleto, mal adaptado a la modernidad, porque por debajo de su unidad administrativa transparente las costuras de las diversidades preexistentes. El Estado francés sería un éxito porque habría construido teóricamente nacionales franceses. El Estado español sería un fracaso provisional, un proyecto a medio camino, porque "todavía" conservaría sentimientos de pertinencia diversos, telúricos, premodernos en el fondo.

Nuestro convencimiento, el convencimiento de los

representa, contén unha certa emenda á totalidade desta concepción. Os feitos demostran que o Estado-nación de matriz xacobina non é a única vía á modernidade, nin tan sequera a mellor. Entendemos que existen visións alternativas, presentes noutros espazos xeográficos, desde o mundo anglosaxón ao xermánico, que permiten organizar mellor os espazos políticos sen a necesidade de contar cun Estado centralizado, homoxeneizador e uniformizador.

Entendemos que, fronte á perspectiva xacobina que identifica a modernidade co estado nacional homoxéneo e centralizado, existen visións modernas da organización do espazo público de tendencia federalizante, confederal, cooperativa, na que os espazos admiten e respectan a diversidade, organízanse a través de redes máis fortes e máis sólidas que a organización radial entre centro e periferias. As sociedades así construídas baséanse en lazos e relacións diversas, voluntarias, con simetrías e xeometría variábel, sen o molde unificador dun Estado que todo o iguala, é dicir, que todo o fai igual e indistinto.

Desde esta concepción pensamos que a grande esperanza do Estado español

zituzkeelako. Estatu espainola behin-behineko porrota izango litzateke, bide erdietako egitasmoa, zeren "oraindik" barrenean nondartasun-sentipen desberdin, teluriko, modernotasunaren aurreko, zenbaitek iraungo bailukete.

Gure uste osoak, Elkartek honek bere gain hartu eta ordezkatzén dituen abertzaletasun demokratikoen uste osoak, nolabait zuzenketa osoa egiten dio kontzepzio horri. Gertaerek erakusten dute, Estatu-nazio jakobino nagusia ez dela modernotasunerako bide bakarra, ezta onena ere. Gure aburuz, beste ikuspegi batzuk daude, beste geografía eremu batzuetan errotuak: hasi mundu anglosaxoitik eta germaniarrerrainokoak, zeintzuek eremu politikoak hobeto antolatzea ahalbidetzen baitute, zertan Estatu zentralizatu, homoxeneizatzaile eta uniformizatzailea eduki barik.

Gure irudiko, modernotasuna nazio-estatu homoxeoa eta zentralizatuarekin identifikatzen duen ikusmolde jakobinoari aitzí, eremu publiko antolatzeko beste ikusmolde moderno batzuk daude federazio, konfederazio, lankidetzaranzko joeradunak; izan ere, horietan espazioek dibersitate onartu eta errespetatzen dute, erdigunea eta periferien arteko erradio-

una certa esmena a la totalitat d'aquesta concepció. Els fets demostren que l'estat-nació de matriu jacobina no és l'única via a la modernitat, ni tan sols la millor. Entenem que existeixen visions alternatives, presents en altres espais geogràfics, des del món anglosaxó al germànic, que permeten organitzar millor els espais polítics sense la necessitat de comptar amb un estat centralitzat, homoxeneitzador i uniformitzador.

Entenem que davant de la perspectiva jacobina que identifica la modernitat amb l'estat nacional homoxeni i centralitzat existeixen visions modernes de l'organització de l'espai públic de tendència federalitzant, confederal, cooperativa, en el qual els espais admeten i respecten la diversitat, s'organitzen a través de xarxes més fortes i més sòlides que l'organització radial entre centre i perifèries. Les societats així construïdes es basen en llaços i relacions diverses, voluntàries amb simetries i geometria variable, sense el motlle unificador d'un estat que tot ho iguala, és a dir que tot ho fa igual i indistint.

Des d'aquesta concepció pensem que la gran esperança de l'estat espanyol és que encara hi trobem vigorosos trets de diversitat

nacionalismos democráticos que esta Asociación asume y representa, contiene una cierta enmienda a la totalidad de esta concepción. Los hechos demuestran que el Estado-nación de matriz jacobina no es la única vía a la modernidad, ni tan siquiera la mejor. Entendemos que existen visiones alternativas, presentes en otros espacios geográficos, desde el mundo anglosaxón al germánico, que permiten organizar mejor los espacios políticos sin la necesidad de contar con un estado centralizado, homoxeneizador y uniformizador.

Entendemos que frente a la perspectiva jacobina que identifica la modernidad con el estado nacional homoxeoa y centralizado existen visiones modernas de la organización del espacio público de tendencia federalizante, confederal, cooperativa, en la que los espacios admiten y respetan la diversidad, se organizan a través de redes más fuertes y más sólidas que la organización radial entre centro y periferias. Las sociedades así construídas se basan en lazos y relaciones diversas, voluntarias con simetrías y geometría variable, sin el molde unificador de un estado que todo lo iguala, es decir que todo lo hace igual e indistinto.

é que aínda atopamos nel vigorosos trazos de diversidade que permiten unha nova lóxica de pluralidade e de diversidade. Non estamos contra España. Discutimos e argumentamos fronte a unha idea xacobina, centralizadora e homoxeneizadora de España. Certamente, esta idea foi e é aínda moi forte. Pero é posíbel unha idea alternativa. Posíbel e lexítima. Aínda máis: é unha idea leal, construtiva.

Esta concepción alternativa ao xacobinismo, esta idea segundo a cal os espazos políticos poden construírse en rede e dunha forma orgánica, e non necesariamente a través dun estado centralista e homoxéneo, non é só unha posición respecto ao Estado español. É unha posición respecto á Unión Europea. É unha posición de vocación planetaria, nun certo sentido. Tamén a Unión Europea pode construírse á maneira xacobina, pensando fundamentalmente nos Estados, centralizada, homoxeneizadora, radial. Ou pode construírse como unha rede, pensando nas sociedades, nos cidadáns, nas linguas e as culturas diversas, nas realidades que existen máis alá dos poderes establecidos.

No debate das ideas, os nacionalismos catalán, vasco e

antolaera baino sare zaintsu eta sendoagoak baliatuz. Hala eraikitako gizarteak zenbait lokarri eta harremanetan oinarritzen dira; lokarri eta harremanok borondatezkoak dira, simetria eta geometria aldakorrekin, dena berdintzen duen Estatu baten molde bateratzailerik gabe, hau da, dena berdin eta lausotu egiten duenaz bestela.

Horrelako ikuspegitik uste dugu ezen, Estatu espainolaren benetako itxaropen handia, bertan oraindik, aniztasun eta dibertsitate logika berria ahalbidetzen duten dibertsitate-zantzu indartsuagoak aurkitzean datzala. Ez gaude Espainiaren kontra. Eztabaidatu eta argudioak ematen ditugu Espainiaren ideia jakobino, zentralizatzaile eta homoxeneizatzailearen aurka. Baike, ideia hori oso sendoa izan da eta oraindik ere hala da. Baina, bestelako ideiarik ere izan daiteke. Izan daitekeen eta legítimoa. Are gehiago: ikusmolde leial eta eraikitzailea da.

Jacobinismoari jarkitzen zaion beste kontzeptzio alternatibo hori, eremu politikoak sarean eta modu organikoan, ezi ez nahitaez estatu zentralista eta homoxeoen bitartez, eraiki daitezkeela deritzan ideia ez da soilik Estatu espainolarekiko jarrera bat.

que permeten una nova lògica de pluralitat i diversitat. No estem contra Espanya. Discutim i argumentem davant d'una idea jacobina, centralitzadora i homogeneitzadora d'Espanya. Certament, aquesta idea ha estat i és encara molt forta. Però és una possible idea alternativa. Possible i legítima. Encara més: és una idea lleial, constructiva.

Aquesta concepció alternativa al jacobinisme, aquesta idea segons la qual els espais polítics es poden construir en xarxa i d'una forma orgànica, i no necessàriament a través d'un estat centralista i homogeni, no és només una posició respecte de l'estat espanyol. És una posició respecte de la Unió Europea. És una posició de vocació planetària, en un cert sentit. També la Unió Europea es pot construir a la manera jacobina, pensant fonamentalment en els estats, centralitzada, homogeneitzadora, radial. O es pot construir com una xarxa, pensant en les societats, en els ciutadans, en les llengües i les cultures diverses, en les realitats que existeixen més enllà dels poders establerts.

En el debat de les idees, els nacionalismes català, basc i gallec, no venim a Madrid a parlar simplement de les

Desde esta concepción pensamos que la gran esperanza del Estado español es que aún encontramos en él vigorosos rasgos de diversidad que permiten una nueva lógica de pluralidad y de diversidad. No estamos contra España. Discutimos y argumentamos frente a una idea jacobina, centralizadora y homogeneizadora de España. Ciertamente, esta idea ha sido y es todavía muy fuerte. Pero es posible una idea alternativa. Posible y legítima. Aún más: es una idea leal, constructiva.

Esta concepción alternativa al jacobinismo, esta idea según la cual los espacios políticos pueden construirse en red y de una forma orgánica, y no necesariamente a través de un estado centralista y homogéneo, no es sólo una posición respecto al Estado español. Es una posición respecto a la Unión Europea. Es una posición de vocación planetaria, en un cierto sentido. También la Unión Europea puede construirse a la manera jacobina, pensando fundamentalmente en los estados, centralizada, homogeneizadora, radial. O puede construirse como una red, pensando en las sociedades, en los ciudadanos, en las lenguas y las culturas diversas, en las realidades que existen más allá de los poderes establecidos.

galego, non viñemos a Madrid a falar simplemente do noso. Viñemos a falar do de todos. Non tan só o de todos os cidadáns deste Estado entre os que nos contamos. O noso modelo non empeza e acaba en reclamar o noso e, a partir de aquí, pedir ao Estado un recoñecemento da súa realidade plurinacional, pluricultural e plurilingüística. O noso obxectivo, no debate ideolóxico, é encarnar unha concepción distinta da construción dos espazos políticos. Unha concepción alternativa ao xacobinismo que impregnou a construción do Estado español, baixo o modelo do francés, pero que tamén participa nalgunhas das visións do que debe ser Europa.

A nosa concepción non é nin excéntrica, nin anacrónica no mundo contemporáneo, senón que enlaza con grandes tradicións federais, con grandes tradicións de articulación da pluralidade, cunha corrente esencial no pensamento e na práctica política, por exemplo, do mundo anglosaxón, que representou outra vía de acceso á modernidade e que garantiu tamén a moitas sociedades a liberdade e o progreso. Pero ademais enlaza cunha concepción profundamente humana das potencialidades dos individuos e do valor das súas achegas

Europa Batasunarekiko jarrera da. Planeta osora hedatu gura duen jarrera da, nolabait. Europako Batasuna ere, batez ere Estatuetan pentsatuta, eredu jakobino, zentralizatu, homogeneizatzaile eta erradialari jarraiki eraiki daiteke.

Ideien debatean kataluniar, euskal eta galiziar nazionalismoak ez gatzoz Madrilerá geureaz ez beste ezertaz hitz egitera. Guztionaz hitz egitera gatzoz. Ez bakarrik Estatu honetako herritar guztienaz, gu ere haietakoak baikara. Gure ereduá ez da geurea galdatzera mugatzen, gero hortik abiatuta, Estatuari bere errealitate nazioanitzá, kulturánitzá eta elánitz onar dezalá eskatzeko, ez. Gure helburuá da, debate ideológikoan, eremu polítikoen eraikuntzari buruzko ikusmolde desberdinak irudikatzea. Frantziar ereduari jarraiki Estatu espainolaren eraikuntza kutsatu duen jakobinismoaz bestelako ikusmoldeá, Europak izan behar duenari buruzko ikuspuntu batzuekin bat datorrena, hain zuzen.

Gure kontzepzioá ez da eszentrikoá, ez anakronikoá mundu garaikidean, ezpada ze, tradizio federal handiekin bat egiten du, aniztasuna egituratzeko tradizio handiekin, pentsamendu eta

nostres coses, Venim a parlar de les de tots. No tan sols de les de tots els ciutadans d'aquest estat entre els quals ens comptem. El nostre model no comença i acaba en reclamar el nostre i, a partir d'aquí, demanar a l'estat un reconeixement de la seva realitat plurinacional, pluricultural i plurilingüística. El nostre objectiu, en el debat ideològic, és encarnar una concepció diferent de la construcció dels espais polítics. Una concepció alternativa al jacobinisme que ha impregnat la construcció de l'estat espanyol, sota el model del francès, però que també participa en algunes de les visions del que ha de ser Europa.

La nostra concepció no és ni excèntrica, ni anacrònica en el món contemporani, sinó que enllaça amb grans tradicions federals, amb grans tradicions d'articulació de la pluralitat, amb un corrent essencial en el pensament i en la pràctica política, per exemple, del món anglosaxó, que ha representat una altra via d'accés a la modernitat i que ha garantit també a moltes societats la llibertat i el progrés. Però a més enllaça amb una concepció profundament humana de les potencialitats dels individus i del valor de les seves aportacions a allò col·lectiu, a la construcció de la societat. Avui no hi ha

En el debate de las ideas, los nacionalismos catalán, vasco y gallego, no venimos a Madrid a hablar simplemente de lo nuestro. Venimos a hablar de lo de todos. No tan sólo lo de todos los ciudadanos de este Estado entre los que nos contamos. Nuestro modelo no empieza y acaba en reclamar lo nuestro y, a partir de aquí, pedir al Estado un reconocimiento de su realidad plurinacional, pluricultural y plurilingüística. Nuestro objetivo, en el debate ideológico, es encarnar una concepción distinta de la construcción de los espacios políticos. Una concepción alternativa al jacobinismo que ha impregnado la construcción del Estado español, bajo el modelo del francés, pero que también participa en algunas de las visiones de lo que debe ser Europa.

Nuestra concepción no es ni excéntrica, ni anacrónica en el mundo contemporáneo, sino que enlaza con grandes tradiciones federales, con grandes tradiciones de articulación de la pluralidad, con una corriente esencial en el pensamiento y en la práctica política, por ejemplo, del mundo anglosajón, que ha representado otra vía de acceso a la modernidad y que ha garantizado también a muchas sociedades la libertad y el progreso. Pero además enlaza con una concepción

ao colectivo, á construción da sociedade. Hoxe non hai organización que se prece que non poña en valor a mobilización de todas as mentes e as potencias que a compoñen. Mentres, na nosa realidade cotiá vemos con frecuencia rexeitar calquera achegamento sen análise, sen outra razón que estar formulada en galego, vasco ou catalán.

Esta concepción alternativa ao xacobinismo non serve só para falar das relacións entre nacións. As nosas nacións cambian, transfórmanse, evolucionan. Pero non só as nosas. Todas. Temos a sensación de que moi a miúdo pídeselles aos nosos nacionalismos unha proclamación de laicidade nacional, de renuncia aos mitos e ás unanimidades, que non se lles pide a outros nacionalismos, para os que a existencia dun estado propio xera unha especie de armadura invisíbel. Os nacionalismos sen Estado aparecen como visíbeis e sospeitosos. Os nacionalismos con Estado, como transparentes, invisíbeis, inocuos. Naturais.

Dicía que concibir o feito nacional e as relacións entre os pobos desde unha perspectiva alternativa ao xacobinismo, tan presente na dereita e na esquerda dos

praktika politikoan funtsezkoa den joera batekin; adibidez, mundu anglosaxoiarena, zeinek modernotasunera iristeko beste bide bat erakutsi duen eta, era berean, gizarte askori askatasuna eta aurrerapena bermatu dizkien. Baina, gainera, norbanakoen gaitasunen haiek gizaldeari, gizartearen eraikuntzari, egin diezazkioketen ekarpen balioaren ikuspegi biziki gizatiar bati lotzen zaio. Gaur egun ez dago zentzudun erakunderik balio ematen ez dionik bera osatzen duten buru eta ahalmen guztien mobilizazioari. Gure eguneroko errealitatean, osterá, sarri ikusten dugu, edozein ekarpen gaitzetsi egiten dela analisirik ere egin gabe, galizieraz, euskaraz edo katalanez eginda egotea beste arrazoirik gabe.

Jacobinismoarekiko kontzepzio alternatibo horrek ez du, nazioen arteko harremanez hitz egiteko bakarrik. Gure nazioak aldakor dira, eraldatu eta bilatu egiten dira. Baina, ez gureak soilik. Denak. Halako irudipen bat dugu non, maiz gure abertzaletasunean eskatzen baitzaie beste abertzaletasun batzuei eskatzen ez zaiena: laikotasun nazionala aldarrika dezatela, mitoei eta bat etortzei uko egin diezaietela, horientzat besteontzat Estatu propioa

organització que es prei que no posi en valor la mobilització de totes les ments i les potències que la constitueixen. Mentre, en la nostra realitat diària veiem amb freqüència rebutjar qualsevol aportació sense anàlisi, sense cap altra raó que estar formulada en gallec, basc o català.

Aquesta concepció alternativa al jacobinisme no només serveix per parlar de les relacions entre nacions. Les nostres nacions canvien, es transformen, evolucionen. Però no només les nostres. Totes. Tenim la sensació que molt sovint es demana als nostres nacionalismes una proclamació de laïcitat nacional, de renúncia als mites i a les unanimitats, que no es demana a altres nacionalismes, per als quals l'existència d'un estat propi genera una mena de cuirassa invisible. Els nacionalismes sense estat apareixen com a visibles i sospitosos. Els nacionalismes amb estat, com a transparents, invisibles, innocuos. Naturals.

Deia que concebre el fet nacional i les relacions entre els pobles des d'una perspectiva alternativa al jacobinisme, tan present en la dreta i en l'esquerra dels nacionalismes amb un estat propi, no afecta només a com creiem que s'ha de construir

profundamente humana de las potencialidades de los individuos y del valor de sus aportaciones a lo colectivo, a la construcción de la sociedad. Hoy no hay organización que se precie que no ponga en valor la movilización de todas las mentes y las potencias que la componen. Mientras, en nuestra realidad diaria vemos con frecuencia rechazar cualquier aportación sin otra razón que estar formulada en gallego, vasco o catalán.

Esta concepción alternativa al jacobinismo no sirve sólo para hablar de las relaciones entre naciones. Nuestras naciones cambian, se transforman, evolucionan. Pero no sólo las nuestras. Todas. Tenemos la sensación de que muy a menudo se pide a nuestros nacionalismos una proclamación de laicidad nacional, de renuncia a los mitos y a las unanimidades, que no se pide a otros nacionalismos, para los que la existencia de un estado propio genera una especie de coraza invisible. Los nacionalismos sin estado aparecen como visibles y sospechosos. Los nacionalismos con estado, como transparentes, invisibles, inocuos. Naturales.

Decía que concebir el hecho nacional y las relaciones entre los pueblos desde una perspectiva alternativa al jacobinismo, tan presente en

nacionalismos cun Estado propio, non afecta só a cómo cremos que se debe construír o Estado español ou a Unión Europea. Afecta tamén a cómo cremos que se debe entender a realidade vasca, catalá ou galega. O xacobinismo cre na primacía do Estado, do poder político, que constrúe a sociedade á súa medida. Para unha visión alternativa do xacobinismo, que bebe en tradicións liberais e en tradicións federalistas e confederais, a primacía é da sociedade, existe unha confianza na sociedade civil, na súa capacidade para organizarse, na súa riqueza para articular a diversidade de puntos de vista, de inqedanzas culturais, de orixes, de expectativas.

Para Galiza, para Euskadi, para Catalunya, para España e para Europa, cremos en sociedades abertas, respectuosas coa pluralidade, conscientes do valor patrimonial da diversidade de linguas e de culturas, comprometidas coa preservación desta diversidade. Creemos en sociedades que confían nos individuos e que respectan os cidadáns, e por iso mesmo son conscientes do patrimonio colectivo que representa unha lingua, unha cultura e unha historia. Creemos en sociedades organizadas en rede, coa máxima autonomía

egoteak halako babes-oskol ikusezin bat sortzen baitu. Estatu gabeko nazionalismoak nabari eta susmagarri agertzen dira. Estadudun nazionalismoak, ostera, garden, ikusezin, kaltegabeko. Berezkoak legez.

Esan dudán bezala, egitate nazionala eta herriaren harremanak jakobinismoaz bestelako ikuspegi batetik ulertzeak, hau da, euren Estatuaren dute nazionalismoetako eskuinak zein ezkerak hain erroterik dute ikuskeraz bestela ulertzeak, ez dio eragiten Estatu espainola edo Europako Batasuna zelán eraiki dugun ulertzeko moduari soilik. Ikuskera horrek, era berean, bere eraginpean hartzen du euskal, galiziar nahiz kataluniar errealtateak gure ustez zelán ulertu behar den ere. Jakobinosmoak Estatuaren nagusigoan, gizartea bere neurrira eraikitzen duen botere politikoarenean, sinesten du. Jakobinismoaz bestelako ikuskerarentzat, zeinek tradizio liberaletatik eta tradizio federalistetatik eta konfederalistatik edaten baitu, nagusigoa gizartearena da; gizartearenganako konfiantza dago, hark antolatzeko duen gaitasunarekiko konfiantza; ikuspegi, kultur kezka, jatorri eta itxaropen desberdinak antolatzerakoan hark duen oparotasunarekikoa.

l'estat espanyol o la Unió Europea. Afecta també a com creiem que s'ha d'entendre la realitat basca, catalana o gallega. El jacobinisme creu en la primacia de l'estat, del poder polític, que construeix la societat a la seva mida. Per a una visió alternativa del jacobinisme, que beu en tradicions liberals i en tradicions federalistes i confederals, la primacia és de la societat, existeix una confiança en la societat civil, en la seva capacitat per organitzar-se, en la seva riquesa per articular la diversitat de punts de vista, d'inquietuds culturals, d'orígens, d'expectatives.

Per a Galícia, per a Euskadi, per a Catalunya, per a Espanya i per a Europa, creiem en societats obertes, respectuosas amb la pluralitat, conscients del valor patrimonial de la diversitat de llengües i de cultures, compromeses amb la preservació d'aquesta diversitat. Creiem en societats que confien en els individus i que respecten els ciutadans, i per això mateix són conscients del patrimoni col·lectiu que representa una llengua, una cultura i una història. Creiem en societats organitzades en xarxa, amb la màxima autonomia dels individus i de les seves lliures associacions, en les quals l'estat ha de protegir els desfavorits i evitar

la derecha y en la izquierda de los nacionalismos con un estado propio, no afecta sólo a cómo creemos que se debe construir el Estado español o la Unión Europea. Afecta también a cómo creemos que se debe entender la realidad vasca, catalana o gallega. El jacobinismo cree en la primacia del estado, del poder político, que construye la sociedad a su medida. Para una visión alternativa del jacobinismo, que bebe en tradiciones liberales y en tradiciones federalistas y confederales, la primacia es de la sociedad, existe una confianza en la sociedad civil, en su capacidad para organizarse, en su riqueza para articular la diversidad de puntos de vista, de inquietudes culturales, de orígenes, de expectativas.

Para Galicia, para Euskadi, para Cataluña, para España y para Europa, creemos en sociedades abiertas, respetuosas con la pluralidad, conscientes del valor patrimonial de la diversidad de lenguas y de culturas, comprometidas con la preservación de esta diversidad.

Creemos en sociedades que confían en los individuos y que respetan a los ciudadanos, y por ello mismo son conscientes del patrimonio colectivo que representa una

dos individuos e das súas libres asociacións, nas que o estado debe protexer os desfavorecidos e evitar a exclusión social, pero non pode nin debe coartar, menosprezar e controlar o esforzo e a vontade de superación e excelencia das persoas. Creemos nas nacións, porque sabemos que as persoas realízanse compartindo e cooperando. Creemos nas sociedades, porque valoramos a capacidade dos cidadáns de organizarse a si mesmos a través dos seus intereses compartidos e das súas afinidades. Creemos nos individuos, nas persoas, porque cremos na liberdade e a responsabilidade individual.

Desde estas convicións, defendemos unha configuración alternativa do estado. Non é nada estraño nin novo. Ernest Lluch, falando do complexo século XVIII peninsular, afirma que neste século confrontáronse dentro da península ibérica non só, nin por riba de todo, dinastías ou territorios. Enfrontáronse concepcións distintas da organización do espazo peninsular. Unha concepción, a que trunfou, era a do absolutismo borbónico centralista. Outra, a que foi derrotada, era unha concepción constitucionalista, foralista, que entendía, aceptaba e defendía a

Galiziar Euskadiri Kataluniar, Espainiar eta Europar gizarte irekiak opa dizkiegu, aniztasunarekiko begirunea dutenak, hizkuntza eta kultura desberdintasunaren ondare-balioaren jakitun, dibertsitate horri irauarazteaz engaiatuak. Norbanakoenganako konfiantza duten eta herritarrak errespetatzen dituzten gizarteetan sinesten dugu, horrexegatik baitira hizkuntza batek, kultura batek eta historia batek ordezkatzeko duen gizaldearen ondarearen jakitun Sarean antolatutako gizarteetan sinesten dugu, norbanakoek eta horien elkartze libreak autonomiarik handiena dutela; halako gizarteetan non, Estatuak behartsuenak babestu eta gizarte-bazterketa eragotzi behar duen; baina pertsonen apartekotasuna eta gaintitze nahia eta ahalegina hertsatu, gutxietsi eta kontrolatu barik. Nazioetan sinesten dugu, dakigulako konpartituz eta elkarlanean errealizatzen direla. Gizarteetan sinesten dugu, aintzatesten dugulako herritarrek, partekatzen dituzten interesen eta kidesetasunen bitartez, euren burua antolatzeko duten gaitasuna. Sinesten dugu norbanakoengan, pertsonengan, sinesten dugulako askatasunean eta norbanakoaren arduraren.

Uste sendo horietan oinarrituta, Estatuaren beste

l'exclusió social, però no pot ni ha de coartar, menysprear i controlar l'esforç i la voluntat de superació i excel·lència de les persones. Creiem en les nacions, perquè sabem que les persones es realitzen compartint i cooperant. Creiem en les societats, perquè valorem la capacitat dels ciutadans d'organitzar-se ells mateixos a través dels seus interessos compartits i de les seves afinitats. Creiem en els individus, en les persones, perquè creiem en la llibertat i la responsabilitat individual.

Des d'aquestes conviccions, defensem una configuració alternativa de l'estat. No és res estrany ni nou. Ernest Lluch, parlant del complex segle XVIII peninsular, afirma que en aquest segle es van confrontar dins de la península ibèrica no només ni per sobre de tot dinasties o territoris. Es van confrontar concepcions diferents de l'organització de l'espai peninsular. Una concepció, la que va triomfar, era la de l'absolutisme borbònic centralista. Una altra, la que va ser derrotada, era una concepció constitucionalista, foralista, que entenia, acceptava i defensava la diversitat, en una visió pràcticament confederal de la monarquia hispànica. I aquesta concepció no la defensaven només

lengua, una cultura y una historia.

Creemos en sociedades organizadas en red, con la máxima autonomía de los individuos y de sus libres asociaciones, en las que el estado debe proteger a los desfavorecidos y evitar la exclusión social, pero no puede ni debe coartar, menospreciar y controlar el esfuerzo y la voluntad de superación y excelencia de las personas.

Creemos en las naciones, porque sabemos que las personas se realizan compartiendo y cooperando. Creemos en las sociedades, porque valoramos la capacidad de los ciudadanos de organizarse a sí mismos a través de sus intereses compartidos y de sus afinidades. Creemos en los individuos, en las personas, porque creemos en la libertad y la responsabilidad individual.

Desde estas convicciones, defendemos una configuración alternativa del estado. No es nada extraño ni nuevo. Ernest Lluch, hablando del complejo siglo XVIII peninsular, afirma que en este siglo se confrontaron dentro de la península ibérica no sólo, ni por encima de todo, dinastías o territorios. Se enfrentaron concepciones distintas de la organización del espacio peninsular.

diversidade, nunha visión practicamente confederal da monarquía hispánica. E esta concepción non a defendían soamente personalidades digamos periféricas. Defendíana tamén algúns casteláns, moitos aragoneses, ademais de cataláns, valencianos, mallorquinos, galegos ou vascos. Esta concepción foi derrotada e a historiografía española tendeu a presentar a súa derrota como unha vitoria da modernidade. O mesmo Ernest Lluch dedicou moitas páxinas a demostrar que o outro modelo, o derrotado, que se inspiraba nas grandes potencias marítimas, en Inglaterra, pero sobre todo en Holanda, levaba a un parlamentarismo democrático que podía ter sido unha mellor vía á modernidade que o absolutismo centralista. Algo que podemos atopar tamén nas vívidas crónicas de Mañe i Flaquer no seu "Viaje al país de los fueros" ou nos traballos de Luis Luciano Bonaparte.

A idea de que o espazo peninsular pode organizarse doutra maneira vén, xa que logo, de lonxe, e tivo manifestacións múltiples, desde o austracismo do XVIII até o iberismo, pasando polos nacionalismos galego, vasco e catalán. O exemplo de Estados non só máis descentralizados ca o español, senón con maior capacidade de entender e dar

egituratze bat aldezten dugu. Ez da bitxia eta berria. Ernst Lluch-ek, Penintsulako XVIII. mende konplexuaz mintzo dela, dio mende horretan Iberiar Penintsularen barruan, ez bakarrik ezta oroz gain ere, dinastiak edo lurraldeak jarri zirela aurrez aurre. Penintsula-eremuaren antolaketari buruzko ikuskera desberdinak bekaldu ziren. Ikuskeretako bat, gailendu zena. Borboitarren absolutismo zentralistarena izan zen. Beste bat, garaitua, ikuskera konstituzionalista, foralista, dibertsitatea ulertu, onartu eta aldezten zuena, izan zen, monarkia hispanikoarekiko ikuskera ia konfederala zuen. Eta ikuskera hori ez zuten aldezten periferiako pertsona nabarmenek bakarrik. Gaztelau batzuek, aragoear askok defendatzen zuten, kataluniar, valentziar, mallorcar, galiziar edo euskaldunetz gain. Ikuskera garaitua izan zen eta espainiar historiografiak porrotu hura modernotasunaren garaipen gisa aurkeztu nahi izan du. Ernest Lluch-ek berak orrialde asko baliatu ditu frogatzeko ezen, beste ereduak, garaituak, itsas potentzia handiek —Ingalaterrak, baina, batez ere, Holandak— iradokiak absolutismo zentralista baino bide hobea izan zitekeen parlamentarismo demokratikorantz zeramala.

personalitats, diguem-ne, perifèriques. La defensaven també alguns castellans, molts aragonesos, a més de catalans, valencians, mallorquins, gallecs o bascos. Aquesta concepció va ser derrotada i la historiografia espanyola ha tendit a presentar la seva derrota com una victòria de la modernitat. El mateix Ernest Lluch ha dedicat moltes pàgines a demostrar que l'altre model, el derrotat, que s'inspirava en les grans potències marítimes, a Anglaterra però sobretot a Holanda, portava a un parlamentarisme democràtic que podia haver estat una millor via a la modernitat que l'absolutisme centralista. Una cosa que podem trobar també en les vívides cròniques de Mañe i Flaquer en el seu "Viaje al país dels furs" o en els treballs de Luis Luciano Bonaparte.

La idea de que l'espai peninsular es pot organitzar d'una altra manera ve, per tant, de lluny, i ha tingut manifestacions múltiples, des de l'ostracisme del XVIII fins a l'iberisme, passant pels nacionalismes gallec, basc i català. L'exemple d'estat no només més descentralitzats que l'espanyol, sinó amb major capacitat d'entendre i donar curs a la seva varietat lingüística i cultural, ens demostren que la concepció

Una concepción, la que triunfó, era la del absolutismo borbónico centralista. Otra, la que fue derrotada, era una concepción constitucionalista, foralista, que entendía, aceptaba y defendía la diversidad, en una visión prácticamente confederal de la monarquía hispánica. Y esta concepción no era defendida solamente por personalidades "periféricas". La defendían también algunos castellanos, muchos aragoneses, además de catalanes, valencianos, mallorquines, gallegos o vascos. Esta concepción fue derrotada y la historiografía española ha tendido a presentar su derrota como una victoria de la modernidad. El mismo Ernest Lluch ha dedicado muchas páginas a demostrar que el otro modelo, el derrotado, que se inspiraba en las grandes potencias marítimas, en Inglaterra pero sobre todo en Holanda, llevaba a un parlamentarismo democrático que podía haber sido una mejor vía a la modernidad que el absolutismo centralista. Algo que podemos encontrar también en las vívidas crónicas de Mañe i Flaquer en su "Viaje al país de los fueros" o en los trabajos de Luis Luciano Bonaparte.

La idea de que el espacio peninsular puede organizarse de otra manera viene, por tanto, de lejos, y ha tenido

canles á súa variedade lingüística e cultural, demostrannos que a concepción centralista, uniformista, baseada na hexemonía dunha lingua e unha cultura, dunha visión nacional sobre todas as outras, non é a única forma de organizar un estado. Suíza, Canadá, Gran Bretaña, Alemaña, dannos, cada unha coas súas especificidades, imaxes claras de que é posíbel mesmo manter Estados fortes, con grande consenso dos seus cidadáns, sen pasar pola homoxeneidade imposta.

Sabemos que estas ideas que representamos, que obtiveron un enorme apoio entre as cidadanías vasca, catalá e galega, non son nin moito menos hexemónicas no resto do Estado. Pero cremos que merecen ser escoitadas. Tememos que a nosa voz oírse pouco no debate das ideas, que se nos quixo escoitar pouco, que tal vez fomos pouco capaces de proxectala no exterior das nosas comunidades, e que ás veces coñeceuse só a través de versións caricaturizadas ou deformadas.

Por iso, para a grande maioría dos cidadáns educados nesa visión Xacobina é completamente descoñecida, por exemplo, a inmensa, brillante e precursora produción teórica sobre un

Antzekoa aurki dezakegu Mañe i Flaquer-ek bere "Viaje al país de los fueros"eko kronika zorrotzetan edo Luis Luciano Bonaparteren lanetan.

Penintsularen eremua beste modu batera antola daitekeelako ideia, beraz, oso aspalditik dator, eta agerpide ugari izan ditu, XVIII. mendeko austrazismotik eta iberismoraino, galiziar, euskal eta kataluniar nazionalismoetan barrena. Espainola baino estatu deszentralizatuagoa ez ezik, hizkuntza eta kultura ugaritasunari bide emateko eta ulertzeko gaitasun handiagoa ere baduten ereduak frogatzen dute ezen, ikusmolde zentralista, uniformista, hizkuntza eta kultura baten nagusigoan oinarritua, beste guztien gainera, beste guztien gainetik, ez dela Estatua antolatzeko era bakarra. Suitza, Kanada, Erresuma Batua, Alemaña, bakoitza bere berezitasunekin, adibide argia dira estatuaren sendotasunari ere eutsi dakiokela, gainezarrirako homogeneotasunetik igaro barik eta herritarrek oso adostasun egonda.

Badakigu, ordezkatzeko ditugun ikusmolde hauek, zeintzuek sostengu handia jadesi baitute euskal, kataluniar eta galiziar herritarren artean, ez direla, inondik ere, nagusi Estatuko

centralista, uniformista, basada en l'hegemonia d'una llengua i una cultura, d'una visió nacional sobre les altres, no és l'única forma d'organitzar un estat. Suïssa, Canadà, Gran Bretanya, Alemaña, ens donen, cadascuna amb les seves especificitats, imatges clares que és possible fins i tot mantenir estats forts, amb gran consens dels seus ciutadans, sense passar per l'homogeneitat imposada.

Sabem que aquestes idees que representem, que han obtingut un enorme suport entre la ciutadania basca, catalana i gallega, no són ni molt menys hegemòniques a la resta de l'estat. Però, creiem que mereixen ser escoltades. Temem que la nostra veu s'ha sentit poc en el debat de les idees, que se'ns ha volgut escoltar poc, que potser hem estat poc capaços de projectar-la en l'exterior de la nostra comunitat, i que de vegades s'ha conegut només a través de versions caricaturitzades o distorsionades.

Per això la gran majoria dels ciutadans educats en aquesta visió jacobina és completament desconeguda, per exemple, la inmensa, brillant i precursora producció teòrica sobre un espai ibèric comú, obert i federalitzant que va dissenyar Francisco Javier

manifestaciones múltiples, desde el austracismo del XVIII hasta el iberismo, pasando por los nacionalismos gallego, vasco y catalán.

El ejemplo de estados no sólo más descentralizados que el español, sino con mayor capacidad de entender y dar cauce a su variedad lingüística y cultural, nos demuestran que la concepción centralista, uniformista, basada en la hegemonía de una lengua y una cultura, de una visión nacional sobre todas las otras, no es la única forma de organizar un estado. Suiza, Canadá, la Gran Bretaña, Alemania, nos dan, cada una con sus especificidades, imágenes claras de que es posible incluso mantener estados fuertes, con gran consenso de sus ciudadanos, sin pasar por la homogeneidad impuesta.

Sabemos que estas ideas que representamos, que han obtenido un enorme apoyo entre la ciudadanía vasca, catalana y gallega, no son ni mucho menos hegemónicas en el resto del Estado. Pero, creemos que merecen ser escuchadas. Tememos que nuestra voz se ha oído poco en el debate de las ideas, que se nos ha querido escuchar poco, que tal vez no hemos sido suficientemente capaces de proyectarla en el exterior de nuestras comunidades, y que,

espazo ibérico común, aberto e federalizante que deseñou Francisco Javier de Landaburu en “La Causa del pueblo Vasco”. Por iso, a inmensa maioría dos que pensan que esta forma de ver o mundo é unha antigalla do pasado non saben que bastante antes de que se suscitara en Francia a necesidade dunha lexislación social, os traballadores da empresa de José Antonio Aguirre, primeiro lehendakari do goberno vasco, beneficiábanse do salario familiar, da asistencia sanitaria gratuíta, dunha participación nos beneficios e de dereito á xubilación. Moito máis que palabras no terreo da política social.

O intento da Asociación que presido é facer chegar esta voz, sen dúplos discursos, dicindo en Madrid ou en Bruxelas o mesmo que dicimos en Barcelona, Bilbao ou Santiago. Cremos ter razóns e argumentos.

Dicía Salvador Espriu, o poeta catalán, que a verdade é un espello roto, do que cada un de nós ten un fragmento. A nosa intención é que tamén no ámbito español se escoite a nosa voz e se poida atopar, por tanto, a parte de razón que nos corresponda.

Queremos en suma que reflexionen con nós sobre a diferenza entre dous conceptos, o de tolerancia e o

gainerako lurraldeetan. Baina, uste dugu merezi dutela entzun ditzatela. Uste dugu, ideien debatean gure ahotsa gutxi entzun dela, gutxi aditu nahi izan zaigula, beharbada ez garela gai izan, behar adina ez behintzat, geure erkidegoetatik kanpora proiektatzeko, eta sarritan bertsio distorsionatuen barregarri ipintzekoen bitartez bakarrik ezagutu dela.

Horrexegatik, bada, ikusmolde jakobino horretan hezitako herritarrik gehin-gehienentzat erabat ezezaguna da, adibidez, iberiar eremu erkide, ireki eta federaziozale bati buruz Francisco Javier Landaburuk bere “La Causa del pueblo Vasco”n diseinatu zuen produkzio teoriko itzel, dirdiratsu eta aitzindaria. Horrexegatik, bada, mundua ikusteko era hau antzinako zaharkia dela uste duten gehienek ez dakite, Frantzia gizarte-legeria baten beharra sor zedin baino askoz lehenago, Jose Antonio Agirre Eusko Jaurlaritzako lehenengo lehendakariaren enpresan langileek, familia-soldata, doako osasun-sorospena, mozkinen parte bat eta erretirorako eskubidea zituztela. Hitzetatik askoz harantzago gizarte-politikaren arloan.

Buru nauen elkarte honen asmoa ahots hori helaraztea da, diskurtso bikoitzik gabe,

de Landáburu a “La cas del poble basc”. Per això la immensa majoria dels que pensen que aquesta forma de veure el món és una antigalla del passat no saben que força abans que es suscités a França la necessitat d’una legislació social, els treballadors de l’empresa de José Antonio Aguirre, primer lehendakari del govern basc, d’una participació en els beneficis i de dret a la jubilació. Molt més que paraules en el terreny de la política social.

L’intent de l’Associació que presideixo és fer arribar aquesta veu, sense dobles discursos, dient a Madrid o Brussel-les el mateix que diem a Barcelona, Bilbao o Santiago. Creiem tenir raons i arguments.

Deia Salvador Espriu, el poeta català, que la veritat és un mirall trencat, del qual cadascú de nosaltres té un fragment. La nostra intenció és que també en l’àmbit espanyol s’escolti la nostra veu i es pugui trobar, per tant, la part de raó que ens correspongui.

Volem en suma que reflexioneu amb nosaltres sobre la diferència entre dos conceptes, el de tolerància i el de pluralisme. La primera parteix de la base que qui practica té raó i està disposat a admetre l’existència sota

a veces, se ha conocido sólo a través de versiones caricaturizadas o distorsionadas.

Por eso, para la gran mayoría de los ciudadanos educados en esa visión jacobina, es completamente desconocida, por ejemplo, la inmensa, brillante y precursora producción teórica sobre un espacio ibérico común, abierto y federalizante que diseñó Francisco Javier de Landaburu en “La Causa del pueblo Vasco”. Por eso la inmensa mayoría de los que piensan que esta forma de ver el mundo es una antigualla del pasado no saben que bastante antes de que se suscitara en Francia la necesidad de una legislación social, los trabajadores de la empresa de José Antonio Aguirre, primer lehendakari del Gobierno Vasco, se beneficiaban del salario familiar, de la asistencia sanitaria gratuita, de una participación en los beneficios y de derecho a la jubilación. Mucho más que palabras en el terreno de la política social

El intento de la Asociación que presido es hacer llegar esta voz, sin dobles discursos, diciendo en Madrid o en Bruselas lo mismo que decimos en Barcelona, Bilbao o Santiago. Creemos tener razones y argumentos.

de pluralismo. A primeira parte da base de que quen a practica ten razón e está disposto a admitir a existencia baixo control de quen está equivocado. A segunda, a que máis nos interesa, parte da base de que as ideas democráticas que confrontan merecen o mesmo respecto intelectual. Por iso estamos aquí e por iso agradecemos moi vivamente a presenza de todos vostedes.

Juan M^a Atutxa Mendiola

Presidente da Asociación
Tribuna Galeuscat

Madrid, 15 de febreiro de 2006

Bartzelonan, Bilbon edo Santiagon esaten dugun gauza bera esanda Madrilén edo Bruselan. Uste dugu baditugula arrazoiak eta argudioak

Salvador Espriu poeta katalanak zioen, egia ispilu puskatua dela eta guretako bakoitzak haren zati bat dugula. Gure asmoa da, espainiar esparruan ere entzun dadila gure ahotsa eta, beraz, dagokigukeen arrazoi-atala aurkitu ahal dadila.

Labur esanda, gogoeta egin dezatela gurekin batera, kontzeptu biren arteko diferentziaz: tolerantzia eta pluralismoa. Lehengoaren abiapuntua da, hala jokatzeko duenak arrazoia duela eta prest dagoela onartzeko, kontrolatuta, badela oker dagoenik. Bigarrenarena, gehien interesatzen zaigunaren abiapuntua da, aurrez aurre jartzen diren ideia demokratikoek denek merezi dutela begirune intelektual berdina. Horrexegatik gaude hemen, eta horrexegatik eskertzen dugu bihotz-bihotzez, zuek guztiok hemen egotea.

Juan M^a Atutxa Mendiola

Galeuscat Tribuna Elkarteko
Lehendakaria

Madrilen, 2006ko otsailaren
15ean

control de qui està equivocad. La segona, la que més ens interessa, parteix de la base que les idees democràtiques que confronten mereixen el mateix respecte intel·lectual. Per això som aquí i per això agraïm molt vivament la vostra presència.

Juan M^a Atutxa Mendiola

President de l'Associació
Tribuna Galeuscat

Madrid, 15 de febrer de 2006

Decía Salvador Espriu, el poeta catalán, que la verdad es un espejo roto, del que cada uno de nosotros tiene un fragmento. Nuestra intención es que también en el ámbito español se escuche nuestra voz y se pueda encontrar, por tanto, la parte de razón que nos corresponda.

Queremos, en suma, que reflexionen con nosotros sobre la diferencia entre dos conceptos, el de tolerancia y el de pluralismo. La tolerancia parte de la base de que quién la practica tiene razón y está dispuesto a admitir la existencia bajo control de quién está equivocado. El pluralismo, el que más nos interesa, parte de la base de que las ideas democráticas que se confrontan merecen el mismo respeto intelectual. Por eso estamos aquí y por eso agradecemos muy vivamente la presencia de todos ustedes.

Juan M^a Atutxa Mendiola

Presidente de la Asociación
Tribuna Galeuscat

Madrid, 15 de febrero de 2006